

Chính Sách Của Giáo Phận Metuchen Về Cách Đối Phó Với Các Tổ Cáo Lạm Dụng Tính Dục

Tập tài liệu này tóm lược chính sách của Giáo Phận Metuchen liên quan đến các tổ cáo lạm dụng tính dục, bao gồm việc cáo buộc lạm dụng tính dục các trẻ vị thành niên chiếu theo khoản 2 trong văn bản “*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu cho các Chính Sách của các Giáo Phận về cách đối phó với các Tổ Cáo Lạm Dụng Tính Dục Trẻ Vị Thành Niên bởi các Linh Mục và Phó Tế*” (từ đây trở đi được gọi tắt là “*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu*”) của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ.

Mục đích duy nhất của *Chính Sách* này là nêu lên những dữ kiện cụ thể căn bản của sứ vụ cứu rỗi mà Đức Kitô đã trao ban cho Giáo Hội. Đối với pháp luật tại tiểu bang New Jersey, đây không phải là một sách chỉ nam cho nhân viên, hoặc một hợp đồng, hoặc một quyền hạn hợp pháp cho bất cứ ai.

1. Định nghĩa:

Mục đích sử dụng trong phạm vi Chính Sách này:

“*Điều Phối Viên Trợ Giúp*” (Assistance Coordinator): người có khả năng phối hợp sự trợ giúp mục vụ tức thời cho những ai tự nhận đã bị lạm dụng tính dục.

“*Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tổ Tụng Của Giáo Phận*” (Diocesan Response Officer): người có trách nhiệm 1) Nhận đơn tố tụng, 2) Thông báo đến Liên Lạc Viên đã được chỉ định và chức sắc có thẩm quyền trong Giáo Hội, 3) Thông báo đến Điều Phối Viên Trợ Giúp để phối hợp sự trợ giúp mục vụ cho người tự nhận đã bị lạm dụng tính dục. Vị này được Đức Giám Mục bổ nhiệm để chu toàn ba nhiệm vụ nêu trên.

“*Nhân Viên*” (Employee): người làm việc cho Giáo Phận.

“*Liên Lạc Viên*” (Liaison): người được chỉ định liên lạc giữa Giáo Phận và Văn Phòng Truy Tố chiếu theo “*Bản Ghi Thỏa Thuận*” – (Phụ Lục A - Điều khoản 4)

“*Bản Ghi Thỏa Thuận Giữa một số Cơ Quan với Văn Phòng Truy Tố Quận về việc Báo Cáo một vài Tội Phạm*” (*The Memorandum of Understanding among Certain Organizations and the County Prosecutors Regarding the Reporting of Certain Offenses*) (từ đây trở đi được gọi tắt là “*Bản Ghi Thỏa Thuận*”) được ký giữa các Giáo Phận thuộc tiểu bang New Jersey và Bộ Trưởng Tư Pháp tiểu bang New Jersey tháng 12 năm 2002, đòi hỏi Giáo Phận phải báo cáo các vụ tố cáo lạm dụng tính dục đến Văn Phòng Truy Tố Quận.

“*Các Nhân Viên Phục Vụ Giáo Hội*” (Other Church Personnel): các tu sĩ không có chức thánh (non-ordained religious), giáo dân, hoặc những người làm việc cho Giáo Hội. Cụm

từ “*Các Nhân Viên Phục Vụ Giáo Hội*” cũng bao gồm các tình nguyện viên, trên cơ sở xét đoán của Giám Mục.

“*Linh Mục*” và “*Thầy Phó Tế*” (“Priests” and “Deacons”): các linh mục và thầy phó tế Công Giáo đã được truyền chức thánh.

“*Chương Lý*” (Promoter of Justice): người có trách nhiệm khởi tố phiên tòa xử trước Tòa Án Giáo Phận .

“*Lạm Dụng Tính Dục*” (Sexual Abuse) bao gồm bất cứ một tội phạm, toan phạm, hoặc âm mưu phạm tội nào dưới đây chiếu theo luật pháp của tiểu bang New Jersey:

- Hành hung tình dục và hành hung tình dục trong trường hợp gia trọng
- Đụng chạm tình dục và đụng chạm tình dục mang tính xúc phạm nghiêm trọng
- Lạm Dụng Tính Dục. Cụm từ này bao gồm bất cứ hành vi tội phạm nào gây nguy hiểm đến sự an sinh của trẻ em, tiếp xúc do hành vi tình dục tạo nên sự suy đồi đạo đức nơi trẻ em, tội phạm quay phim hoặc chụp hình trẻ em bị mời mọc thực hiện các hành động tình dục bị cấm đoán, tội phạm phân phát các phim ảnh khiêu dâm của trẻ em, tội phạm tàng trữ các phim ảnh khiêu dâm của trẻ em, tội phạm dụ dỗ trẻ em với ẩn ý dâm dục, khi trẻ vị thành niên còn dưới 18 tuổi (*Bản Ghi Thỏa Thuận*, Phụ Lục A)

“*Lạm Dụng Tính Dục*”: Theo truyền thống Giáo Hội, Lạm Dụng Tính Dục được coi như tội xâm phạm tiết hạnh, khai thác lợi dụng trẻ vị thành niên, và những hành vi người trưởng thành sử dụng trẻ em để thoả mãn tình dục. Việc lạm dụng tính dục bao gồm bất cứ vi phạm nào với một trẻ vị thành niên đều phạm đến Giới Răn Thứ Sáu.

- 2. Bất kể nạn nhân là một người trưởng thành hay một trẻ vị thành niên, tất cả mọi tố cáo lạm dụng tính dục bởi các linh mục, thầy phó tế, hay các nhân viên phục vụ Giáo Hội sẽ được chuyển đến Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận.**
 - a) Mọi tố cáo lạm dụng tính dục đều phải được điều tra khi Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận nhận được đơn tố cáo .
 - b) Để thẩm định vụ việc tố cáo, Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ lưu giữ một bản hồ sơ của mỗi vụ việc tố cáo.
- 3. Danh tính và thông tin liên lạc của Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ được công bố cho công chúng biết.**

4. **Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ chuyển tất cả mọi tố cáo lạm dụng tính dục đến Liên Lạc Viên đã được chỉ định. Liên Lạc Viên sẽ chuyển các tố cáo lạm dụng tính dục đến Văn Phòng Truy Tố Quận chiếu theo “*Bản Ghi Thỏa Thuận*” – (Phụ Lục A), và những điều khoản đã thỏa thuận giữa Văn Phòng Truy Tố Quận và Giáo Phận.**

a) Giáo Phận phải tuân hành tất cả mọi luật dân sự hiện hành liên quan đến việc phúc trình các tố cáo lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên cho chính quyền và phải hợp tác trong cuộc điều tra của họ. Trong mọi trường hợp, Giáo Phận phải khuyến cáo và yểm trợ quyền của một cá nhân muốn báo cáo lên công quyền (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 11).

5. **Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ chuyển tất cả mọi tố cáo lạm dụng tính dục đến Điều Phối Viên Trợ Giúp để vị này đảm bảo mang lại sự trợ giúp tức thời đến những ai tự nhận đã bị lạm dụng tính dục.**

a) “Các Giáo Phận phải đến với các nạn nhân/người còn sống và gia đình của họ và chứng tỏ một sự cam kết cho sự an lành của đời sống thiêng liêng và tinh thần của họ” (chiếu theo Điều 1 “*Hiến Chương Bảo Vệ Trẻ Em và Thiếu Nam Thiếu Nữ*” (từ đây trở đi được gọi tắt là “*Hiến Chương*”) của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ. Sự tiếp xúc này có thể bao gồm trừu liệu về cố vấn, trợ giúp thiêng liêng, các nhóm hỗ trợ, và các dịch vụ xã hội khác đã được thỏa thuận giữa nạn nhân và Giáo Phận (*Hiến Chương*, Điều 1)

b) Qua việc tiếp xúc với nạn nhân và gia đình của họ, Giám Mục hay vị đại diện gặp gỡ, kiên nhẫn và cảm thông lắng nghe câu chuyện và những ưu tư của họ, và chia sẻ “ý thức sâu đậm về sự đoàn kết và cảm thương” đã được Đức Thánh Giáo Hoàng Phaolô II bày tỏ trong diễn từ của ngài trước các Hồng Y trong Ban Chấp Hành của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ (*Hiến Chương*, Điều 1)

6. **Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ chuyển tất cả mọi tố cáo lạm dụng tính dục đến Giám Mục và Ủy Ban Duyệt Xét của Giáo Phận.**

a) Ủy Ban Duyệt Xét của Giáo Phận (từ đây trở đi được gọi tắt là “*Ủy Ban Duyệt Xét*” (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 5)

1) Để trợ giúp Giám Mục, Giáo Phận phải có một Ủy Ban Duyệt Xét hoạt động như một cơ quan cố vấn cần mật cho Giám Mục trong việc thi hành trách nhiệm của ngài. Nhiệm vụ của Ủy Ban này có thể bao gồm:

- A. Cố vấn Giám Mục trong việc lượng định các tổ cáo về việc lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên và xác định khả năng tiếp tục sứ vụ.
- B. Duyệt xét các chính sách của Giáo Phận về việc đối phó với việc lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên;
- C. Cung cấp khuyến dụ về tất cả mọi khía cạnh của những trường hợp này, cả trong quá khứ lẫn tương lai; và
- D. Tuỳ theo ý muốn của Giám Mục, Ủy Ban có thể cố vấn ngài thẩm định các tổ cáo về việc lạm dụng tính dục của những người đã trưởng thành.

- 2) Ủy Ban Duyệt Xét phải gồm có ít nhất 5 người trở vượt về liên chính, và sự phán đoán lành mạnh hoàn toàn hiệp nhất với Giáo Hội.
- 3) Đa số các thành viên của Ủy Ban Duyệt Xét phải là giáo dân, không là nhân viên của Giáo Phận.
- 4) Ít nhất cũng phải có một thành viên là linh mục chính xứ.
- 5) Ít nhất cũng phải có một thành viên có khả năng chuyên biệt về việc đối phó với các vụ lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên.
- 6) Giám Mục, người đại diện của Giám Mục, và những người đã được Giám Mục chỉ định, có thể tham dự vào từng phần các buổi họp mà Ủy Ban Duyệt Xét đề nghị. Họ cũng có thể tham dự vào những phần khác của buổi họp tùy theo sự sắp xếp của Ủy Ban Duyệt Xét. Một số người khác có thể tham dự vào các buổi họp nếu họ được mời tham dự, và với sự đồng ý của Ủy Ban Duyệt Xét. Tốt hơn là nên có vị Chương Lý tham dự vào các buổi họp của Ủy Ban Duyệt Xét (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 5). Trong các buổi họp của Ủy Ban Duyệt Xét, Vị Chương Lý có thể có ý kiến khi thảo luận, nhưng không có quyền bầu cử trong các khuyến cáo hoặc quyết định của Ủy Ban Duyệt Xét.
- 7) Các thành viên được bổ nhiệm cho một nhiệm kỳ năm năm, và có thể được tái bổ nhiệm (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 5)

7. Nhân Viên Đáp Ứng Thủ Tục Tố Tụng Của Giáo Phận sẽ thẩm định các tổ cáo và đệ trình các đề nghị lên Đức Giám Mục.

- a) Nếu không có đề nghị nào từ phía các cơ quan có thẩm quyền truy tố, Ủy Ban Duyệt Xét sẽ mau chóng mở cuộc họp để thẩm định các tổ cáo.

- b) Trong thời gian thẩm định, Ủy Ban Duyệt Xét có thể xem xét bất cứ dữ kiện hoặc bằng chứng nào đã thu thập được trong các lần duyệt xét.
 - c) Bị cáo không bắt buộc phải gặp mặt Ủy Ban Duyệt Xét và sự từ chối không gặp mặt không có nghĩa là bị cáo đã nhận tội.
 - d) Theo thủ tục pháp lý, ngay khi bị cáo chính thức được thông báo có đơn tố cáo, bị cáo được khuyến khích tìm kiếm sự trợ giúp về cố vấn dân sự và giáo luật. (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 6 và 8a). Bị cáo cũng có quyền tìm kiếm cho mình một biện lý. Người biện lý này có thể là người đã cố vấn cho bị cáo, hoặc biện lý cũng có thể là một người khác (*Giáo luật* - Điều 1481, 1482)
 - e) Trong khi trợ giúp Giám Mục thẩm định các lời tố cáo, Ủy Ban Duyệt Xét có thể trình lên những nhận xét cho rằng đã đủ hay chưa đủ các bằng chứng để có thể kết tội bị cáo (*Giáo luật* - Điều 1718). Ủy Ban Duyệt Xét không có nhiệm vụ xác quyết rằng các lời tố cáo tự bản chất mang tính chân thật. Quyết định cuối cùng về tội và trách nhiệm của bị cáo giáo sĩ, và nếu bị hoặc không bị án phạt, là trách nhiệm của Giám Mục, hoặc của một toà án Giáo Hội mà phán quyết tối hậu là tội của bị cáo có thể chứng minh được hoặc không chứng minh được dựa vào đòi hỏi của pháp lý là sự chắc chắn luân lý (moral certitude).
8. Giám Mục sẽ xác định cần hoặc không cần mở một cuộc điều tra riêng để thẩm định các tố cáo song song với việc thẩm định của Ủy Ban Duyệt Xét. Bất cứ vị nào được Giám Mục giao phó trọng trách mở cuộc điều tra sơ khởi đều phải tuân hành theo giáo luật khi thực hiện cuộc điều tra (*Giáo luật* - Điều 1717-1719).
9. Trước khi tuyên kết cuộc điều tra sơ khởi (*Giáo luật* - Điều 1719), Giám Mục sẽ hiện diện để nghe những lời trình bày của Chương Lý, của chính bị cáo hay người đại diện, nếu bị cáo chưa có dịp phản hồi, và của hai thẩm phán hoặc các chuyên viên luật khoa khác (*Giáo luật* - Điều 1718-3).
10. Trong trường hợp lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên, nếu Giám Mục nhận thấy đã có đủ chứng cứ để tuyên bố hình phạt cho bị cáo, Giám Mục sẽ thông báo đến Thánh Bộ Đức Tin, và sẽ phải áp dụng các biện pháp can trọng (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 6).
- a) Các biện pháp can trọng bao gồm: thu hồi bị cáo khỏi việc thi hành thánh chức, hay bất cứ chức vụ hay phận sự nào khác của Giáo Hội, ấn định nơi cư ngụ hay cấm không được cư trú trong một địa điểm hay khu vực nào, và cấm không cho tham dự vào Thánh Lễ trong khi chờ đợi kết quả của cuộc điều tra (*Các Tiêu*

Chuẩn Thiết Yếu - khoản 6). Hơn nữa, Giám Mục cũng chỉ thị cho bị cáo không được mặc tu phục giáo sĩ, nhằm bảo đảm an toàn cho Giáo Hội, cho chính họ, và cho cộng đồng cùng các đồng nghiệp (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 8b, 9).

- b) Nếu trường hợp bị cản trở cách khác vì thời hiệu, vì sự vi phạm tính dục trẻ vị thành niên là một lỗi phạm trầm trọng, Giám Mục có thể xin Thánh Bộ Đức Tin cho phép miễn chuẩn khỏi sự ràng buộc do thời hiệu, nêu các lý do mục vụ trầm trọng đáng kể (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 8a).
- c) Mỗi thủ tục pháp lý nêu trên đều phải được ban hành bằng văn thư và qua sắc lệnh để cho giáo sĩ bị cáo có cơ hội thượng tố theo đúng Giáo luật (*Giáo luật* - Điều 1734).
- d) Bị cáo có thể bị đòi hỏi phải tìm và có thể thúc giục tự nguyện hợp tác trong một cuộc lượng định y khoa và tâm lý thích hợp tại một cơ sở được Giáo Phận và bị cáo thoả thuận, với điều kiện việc này không gây trở ngại đến cuộc điều tra của chính quyền (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 7 và *Hiến Chương*, Điều 5)

11. Trong trường hợp lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên, Thánh Bộ Đức Tin có thể tự giải quyết vì là trường hợp đặc biệt, hoặc Thánh Bộ sẽ chỉ thị cho Giám Mục cách thức xử lý.

- a) Thánh Bộ Đức Tin sẽ xác định xem đã thu thập đầy đủ bằng chứng chưa để có thể đề nghị Giám Mục tiến hành phiên toà xử hoặc tuyên án hình phạt (Xem Phụ lục B trình bày tổng quát các thủ tục pháp lý của Giáo luật)

12. Dù khi chỉ có một hành vi lạm dụng tính dục duy nhất bởi một linh mục hay phó tế được nhìn nhận hay được chứng minh sau một thể thức thích hợp theo Giáo luật, linh mục hay phó tế vi phạm sẽ bị giải trừ vĩnh viễn khỏi mọi công việc mục vụ của Giáo Hội, kể cả việc bị loại trừ ra khỏi hàng giáo sĩ, nếu trường hợp đòi hỏi (*Giáo luật* - Điều 1395 - 2) và (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 8).

- a) Một linh mục hay phó tế phạm tội phải được cung ứng những trợ giúp trị liệu chuyên nghiệp cả về mục đích ngăn ngừa cũng như về việc chữa trị và sự an lành của người này (*Hiến Chương*, Điều 5).

13. Trong mọi lúc, và trong khuôn khổ của luật phổ quát của Giáo Hội, Giám Mục có quyền cai trị hành pháp, để loại trừ một giáo sĩ phạm pháp ra khỏi chức vụ, sa thải hay hạn chế năng quyền, và giới hạn việc thi hành sứ vụ linh mục (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu* - khoản 9).

14. Bất cứ lúc nào một linh mục hay phó tế cũng có thể xin miễn trừ khỏi các ràng buộc của hàng giáo sĩ. Trong những trường hợp thật đặc biệt, Giám Mục Giáo Phận có thể xin Đức Thánh Cha sa thải một linh mục hay phó tế khỏi hàng giáo sĩ *ex officio*, dù không có sự ưng thuận của linh mục hay phó tế liên hệ (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu - khoản 10*).
15. Các tố cáo về việc lạm dụng tính dục của những người đã trưởng thành cũng sẽ được thi hành đúng theo luật Giáo Hội, luật dân sự, và “*Bản Ghi Thỏa Thuận*”. Giáo Phận sẽ thi hành các thủ tục pháp lý để đáp ứng các vụ kiện tụng này chiếu theo điều khoản số 1 – 7 của chính sách này.
16. Mỗi Giáo Phận phải cởi mở và trong sáng khi thông báo cho công chúng về sự lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên bởi các giáo sĩ trong giới hạn về việc tôn trọng đời tư và danh giá của các cá nhân liên hệ. Điều này đặc biệt đúng khi thông báo cho các giáo xứ và cộng đồng Giáo Hội chịu ảnh hưởng trực tiếp của hành vi mục vụ sai trái liên quan đến trẻ em (*Hiến Chương, Điều 7*).
17. Phải luôn luôn cẩn trọng trong việc bảo vệ quyền lợi của tất cả mọi người liên hệ, nhất là của những người tự nhận mình bị lạm dụng tính dục và kẻ cả bị cáo nữa. Khi một tố cáo được truy ra là vô căn cứ, phải lấy mọi biện pháp để phục hồi danh dự cho người bị cáo gian (*Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu - khoản 13*).
18. Giáo Phận phải có những tiêu chuẩn rõ ràng được công bố về hành vi mục vụ và những ranh giới thích nghi cho giáo sĩ và bất cứ nhân viên có lương hay tình nguyện viên của Giáo Hội trong cương vị tín cẩn, có tiếp xúc thường xuyên với trẻ em và thiếu nam thiếu nữ (*Hiến Chương, Điều 6*).
19. Giáo Phận phải duy trì các chương trình “*Môi Trường An Toàn*”. Giáo Phận phải phổ biến rõ ràng đến tất cả thành viên của cộng đồng các tiêu chuẩn về hành vi cho các giáo sĩ và những người khác đang nắm cương vị tín cẩn trong việc phục vụ cho trẻ em (*Hiến Chương, Điều 12*).
20. Giáo Phận phải lượng giá quá trình đào tạo và gia cảnh của tất cả các nhân viên làm việc cho Giáo Phận hoặc Giáo Xứ, có nhiệm vụ tiếp xúc thường xuyên với trẻ em và thiếu nam thiếu nữ. Đặc biệt, Giáo Phận phải sử dụng các nguồn tư liệu của cơ quan

công lực và các tổ chức cộng đồng khác. Ngoài ra, Giáo Phận phải dùng các kỹ thuật thanh lọc và lượng giá thích nghi trong việc ấn định tình trạng xứng đáng để được truyền chức (Xem “Chương Trình Đào Tạo Linh Mục của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ”, 1993, số 513 và (Hiến Chương, Điều 13)

21. Không một linh mục hay phó tế nào đã có hành vi lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên được chuyển tới một nhiệm sở mục vụ trong một Giáo Phận khác, dầu đó chỉ là trường hợp cho tạm trú.

a) Chiều theo khoản 12 trong “Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu”, không một linh mục hay phó tế nào đã có hành vi lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên được chuyển tới một nhiệm sở mục vụ trong một Giáo Phận hoặc Tỉnh Dòng khác. Trước khi một linh mục hay phó tế của một Giáo Phận có thể được chuyển tới một Giáo Phận khác, vị Giám Mục của đương sự phải chuyển trao một cách kín đáo mọi tin tức liên quan đến bất cứ hành vi lạm dụng tính dục trẻ vị thành niên và bất cứ tin tức nào cho hay đương sự đã hay có thể là mối nguy hiểm cho trẻ em hay thiếu niên. Tất cả các Giám Mục Giáo Phận nào tiếp nhận một linh mục hay phó tế từ một nơi khác ngoài nhiệm sở của mình mà đến phải yêu cầu cho có đầy đủ dữ kiện cần thiết về bất cứ vi phạm tính dục nào đối với trẻ vị thành niên trong quá khứ của linh mục hay phó tế liên hệ (Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu - khoản 12).

22. Các Giám Mục Giáo Phận và các Bề Trên Cả các Dòng, hay đại diện của họ phải họp với nhau theo định kỳ để phối hợp vai trò của họ liên quan đến vấn đề một giáo sĩ hay thành viên của một dòng tu đang phục vụ tại một Giáo Phận bị tố cáo (Hiến Chương, Điều 15)

23. Chính Sách này sẽ được Giám Mục Giáo Phận lượng giá định kỳ.

a) Để giúp Giám Mục sửa soạn công việc lượng giá định kỳ dựa theo khoản 1 “Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu”, Chính Sách này sẽ được tái lượng giá sau một năm tính từ ngày Chính Sách có hiệu lực.

b) Các Chính Sách và thủ tục pháp lý trong tập tài liệu này có thể được tu chính bởi Giám Mục sở tại trong bất cứ thời điểm nào, toàn bộ hay từng phần. Các bản sao của bất cứ tu chính nào của Chính Sách Giáo Phận phải được đệ nộp cho Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ trong vòng ba tháng từ khi việc tu chính được thực hiện (Các Tiêu Chuẩn Thiết Yếu - khoản 2).

24. Chính Sách này sẽ được phát hành và công bố cho toàn thể công chúng.